

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
ФГБНУ «Северо-Западный научно-исследовательский институт  
экономики и организации сельского хозяйства»  
(ФГБНУ СЗНИЭСХ)

Рассмотрено на заседании  
Ученого совета института  
«17» февраля 2020 года

Протокол № 1/484

Утверждаю:

Врио директора ФГБНУ  
СЗНИЭСХ



В.Н. Суровцев

**ПРОГРАММА ВСТУПИТЕЛЬНЫХ ИСПЫТАНИЙ  
В АСПИРАНТУРУ  
ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ  
НА 2020-2021 УЧЕБНЫЙ ГОД**

Санкт-Петербург, Пушкин  
2020

Программа вступительного испытания в аспирантуру подготовлена в соответствии с федеральными государственными образовательными стандартами высшего образования.

Цель испытаний - определить у поступающего в аспирантуру умение и навыки чтения, письменного перевода, знания пройденных в вузе лексики, грамматики, соотносить языковые средства с конкретными сферами, ситуациями, условиями и задачами общения, рассматривать языковой материал как средство реализации речевого общения.

### **1. Требования к поступающим:**

На вступительном испытании поступающий должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством культурного и профессионального общения. Поступающий должен владеть орфоэпическими, орфографическими, лексическими и грамматическими нормами в сфере профессионального и научного общения.

Учитывая перспективы практической и научной деятельности аспирантов, требования к знаниям и умениям на вступительном испытании ориентированы на уровень следующих языковых компетенций:

1. Поступающий должен продемонстрировать умение читать оригинальную литературу по специальности, максимально полно и точно переводить её на русский язык, пользуясь словарём и опираясь на профессиональные знания и навыки языковой и догадки.

2. При просмотром /беглом/ чтении оценивается умение в течение ограниченного времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов, выявить основные положения автора и перевести текст на русский язык без предварительной подготовки, без словаря.

3. Говорение и аудирование - на вступительном испытании поступающий должен показать владение неподготовленной диалогической речью в ситуации официального общения в пределах вузовской программной тематики.

### **2. Содержание вступительного испытания:**

1. Письменный перевод и чтение текста по специальности (со словарём). Объём текста -- 2000 печатных знаков, время выполнения - 45 минут.

2. Устный перевод с листа текста общенаучного содержания объёмом печатных знаков без словаря, время подготовки - 3 минуты.

3. Краткая беседа с преподавателем на свободную тему: биография, учёба, работа, круг научных интересов.

### **3. Список тем:**

1. Моя семья, мой родной город, мой рабочий день и хобби.
2. Рассказать об институте (академии, университете), в котором вы учились, о предметах, которые изучали и дипломной работе.
3. Планы на будущее.

4. Иностранный язык как средство общения и как я изучаю иностранный язык.
5. Актуальные задачи и проблемы, решаемые специалистами, работающими в области экономики сельского хозяйства (в соответствии с предполагаемой темой).

### **Список литературы для подготовки к вступительным испытаниям**

#### **Английский язык**

1. Н.И. Шахова, В.Г. Ренгольд, В.И. Салистра и др. Learn to read science: Курс для аспирантов и научных работников. /Кафедра ин-ых яз-ов РАН - 2-ое издан. Перераб.-М.: Наука, 1993. -283с
2. Памухина Л.Г., Желтая Л.Р. Let's read and speak English (Будем читать и говорить по-английски): Учебн.пособие - М.: Высш.шк. 1983. - 191с.
3. А.П. Грызулина, Л.К. Голубева, Н.М. Пригоровская, и др. English. Практикум по грамматике англ.яз-ка для заочников. Пособие для самостоятельной работы. - М.: «Высш.шк.», 1992. - 159с.
4. Р.С. Цаголова. Учебное пособие по английскому языку для студентов-экономистов. ч.1 - 2-ое изд. М.: изд-во Моск.ун-та., 1984. - 168с.
5. И.Г. Федорова, Н.А. Ишевская Ускоренный курс англ.яз.: Учебн.пособие для неяз. спец. ВУЗов. – М.: Высш.шк., 1989. - 288с.
6. А.А. Тимошина, Л.С. Микша. Учитесь читать литературу по экономике на английском языке: Учеб.пособие для студентов экон.спец. вузов. - М.: Высшая шк., 1989. - 136с.
7. И.З. Новоселова, М.О. Кедрова, И.С. Ленская, Г.В. Маслова. Книга для чтения к учебнику английского языка (для сельскохозяйственных и лесотехнических вузов). - Высш. 1978.
8. И.Г. Рубо, М.Г. Рубцова. Академия наук СССР. Сборник текстов на английском языке. Economics. - главная редакция изданий для зарубежных стран. Издательства «Наука». Москва, 1987.
9. Морозенко В.В. Английский язык для экономистов: лексический минимум: Учеб.пособие. - М.: Высш.шк., 1986. - 63с.

#### **Немецкий язык**

1. Сущинский И.И. Практический курс современного немецкого языка для юридических и гуманитарных вузов. М., ГИС, 1999.
2. Завьялова В.М., Ильина Л.В. Практический курс немецкого языка (для начинающих). М., 2005.
3. Васильева М.М., Мирзабекова Н.М., Сидельникова Е.М. Немецкий язык для студентов-экономистов. М., 2001.
4. Басова Н.В., Гайвоненко Т.Ф. Немецкий для экономистов. Ростов н/Д, 2001(2003).

#### **Французский язык**

1. Попова И.Н., Казакова Ж.А. Грамматика французского языка. Практический курс. - М., 2007.

2. Шишковская О.В., Первова Л.Н., Яковлева Н.В., Францева И.С. Французский язык для экономистов (продвинутый этап). М., 2003.

3. Tourisme en France: Учебные задания по коммуникативно-направленному обучению и развитию навыков профессионально-ориентированного чтения. СПб.: ГУАП, 2009.

*Периодическая литература*

*Газеты на английском языке*

Moscow News, Daily Telegraph, Financial Times.

*Газеты на немецком языке* Suddeutsche Zeitung, Suddeutsche Zeitung Magazin.

*Газета на французском языке* Le Monde.